

Germany-Sylt / Westerland: Architectural, engineering and planning services

OJ S 42/2018 01/03/2018

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Energieversorgung Sylt GmbH

Postal address: Friesische Str. 53

Town: Sylt / Westerland

Postal code: 25980

Country: Germany

For the attention of: Herrn Karl Dettmar

E-mail: karl.dettmar@energieversorgung-sylt.de

Telephone: +49 4651925-804

Fax: +49 4651925-805

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.energieversorgung-sylt.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Other: EVU: Energie, Wasser und Abwasser

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Planerleistungen nach HOAI für Abwasser- und Schlammbehandlungsanlagen

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Gemeinde Sylt / OT Westerland

NUTS code DEF07 Nordfriesland

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Energieversorgung Sylt GmbH (EVS) auf der Nordseeinsel Sylt beabsichtigt den Umbau und die Erneuerung von Abwasser- und Schlammbehandlungsanlagen im Zentralklärwerk Sylt im OT Westerland zu planen und zu errichten. Ein vorliegendes Planungskonzept eines beauftragten Ingenieurbüros hat zu einer mit den Aufsichtsgremien der EVS abgestimmten Lösungsvariante geführt, die konsequent weiterzuverfolgen ist. Diese Studie wird für die Bieter im Rahmen der zukünftigen Angebotsbearbeitung durch den Auftraggeber auf Wunsch zur Einsicht im Klärwerk zur Verfügung gestellt. Der Umbau und die Erneuerung der bestehenden Analgenteile sind bei laufendem Betrieb zu planen und zu realisieren. Das geschätzte Bauvolumen wird ca. 5-6 Mio. € netto, betragen.

Der Auftraggeber beabsichtigt, die Planungsleistungen der Leistungsphasen 1-9, HOAI – u. a. Tragwerksplanung, Technische Gebäudeausrüstung etc., für alle notwendigen Teilbereiche der HOAI (u. a. Teil 1, Abschnitt 1; Abschnitt 4, Teil 4, Abschnitt 1, Abschnitt 2; Baugrundgutachten sowie Besondere Leistungen) über einen Generalplaner (Ingenieurbüro) erbringen zu lassen.

Für die aktive Planungs- und Bauphasen werden vom Auftraggeber 48-54 Monate nach Auftragserteilung festgelegt.

Der Bewerber muss alle o. a. Planungsleistungen selbst oder mit Partnern bzw. Nachunternehmern federführend in einer Planungsgemeinschaft o. ä. erbringen müssen. Der Bauherr wird einen Generalplanervertrag mit dem Ingenieurbüro abschließen.

II.1.6. CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Planungsleistungen u. a. für Ingenieurbau, Tragwerk, Technische Ausrüstung:

Leistungsphasen 1-9 HOAI

Estimated value excluding VAT

Range: between 800 000,00 and 1 000 000,00 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Stufenweise Beauftragungen der Bearbeitungsschritte zu den Lph. 1-4, 5-7 und 8-9

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 50 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

U. a. Berufshaftpflichtversicherungen (im Zuge der Eignungsunterlagen und des Verhandlungsverfahrens). Nähere Auskünfte für die Gestaltung der Bewerbungsunterlagen sind unter: https://www.energieversorgung-sylt.de/fileadmin/Content/2018_T-Wettbewerb_Schlamm_ZKW_Bewertungsmatrix.pdf abzurufen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Honorarzahlungen nach erbrachten Teilleistungen, zusätzliche Bonus-/Malusregelung (HOAI §7, Abs. 6) nach deutschem Honorar- und Planungsrecht

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Neben Einzelunternehmen sind auch Bietergemeinschaften zugelassen. Für Bietergemeinschaften gilt ergänzend folgendes:

Es ist im Teilnahmeantrag detailliert anzugeben, welcher Bietergemeinschaftspartner welchen Teil der Gesamtleistung erbringen soll. Jeder Bietergemeinschaftspartner muss im Teilnahmewettbewerb seine Zuverlässigkeit nachweisen.

Die Nachweise für die persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers, die wirtschaftliche und finanzielle.

Leistungsfähigkeit sowie die technische Leistungsfähigkeit (vgl. III.2.1 bis III.2.3) muss jeder Bietergemeinschaftspartner für den von ihm übernommenen Teil der Gesamtleistung erbringen; insgesamt muss die Bietergemeinschaft ihre wirtschaftliche und finanzielle sowie technische Leistungsfähigkeit für die Gesamtleistung vollständig nachweisen. Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen.

Mitgliedern rechtsgültig unterzeichnete Erklärung abzugeben,

— in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,

— in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,

— dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,

— dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Werden vorstehende Anforderungen von der Bietergemeinschaft nicht eingehalten, wird die Bietergemeinschaft zwingend ausgeschlossen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die nachstehend genannten Unterlagen müssen zwingend mit dem Teilnahmeantrag in deutscher Sprache gem. IV.3.5) vorgelegt werden. Die geforderten Nachweise dürfen nicht älter als 12 Monate sein. Bei dem Begriff Nachweis handelt es sich um einen Oberbegriff, der Eigen- und Fremderklärungen und Belege umfasst. Die erforderlichen Nachweise sind exakt abgeheftet und mit beschrifteten Registerblättern getrennt abzugeben:

— Handelsregisterauszug bzw. Bescheinigung über den Eintrag in das Berufsregister Ihres

Mitgliedsstaates.Details ergeben sich aus den bei der Kontaktstelle anzufordernden Teilnahmeunterlagen.

Für vorstehende Nachweise ist Anlage T des AG zu verwenden sowie ggf. weitere Anlagen beizufügen. Weitere Details ergeben sich aus den von der Kontaktstelle bereitgestellten Teilnahmeunterlagen, die als download unter https://www.energieversorgung-sylt.de/fileadmin/Content/2018_T-Wettbewerb_Schlamm_ZKW_Bewertungsmatrix.pdf zu erhalten sind.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die nachstehend genannten Unterlagen müssen zwingend mit dem Teilnahmeantrag in deutscher Sprache gem. IV.3.5) vorgelegt werden. Die geforderten Nachweise dürfen nicht älter als 12 Monate sein.

Bei dem Begriff Nachweis handelt es sich um einen Oberbegriff, der Eigen- und Fremderklärungen und Belege umfasst.

Die erforderlichen Nachweise sind exakt abgeheftet und mit beschrifteten Registerblättern getrennt abzugeben:

- Erklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers sowie des Umsatzes vergleichbarer Leistungen (samt prozentualer Anteile am Gesamtumsatz) jeweils für die 3 letzten Geschäftsjahre,

- Gewinn- und Verlustrechnung der letzten 3 Jahre (2014, 2015, 2016).

Für vorstehende Nachweise ist Anlage T des AG zu verwenden sowie ggf. weitere Anlagen beizufügen. Weitere Details ergeben sich aus den von der Kontaktstelle bereitgestellten Teilnahmeunterlagen, die als download unter https://www.energieversorgung-sylt.de/fileadmin/Content/2018_T-Wettbewerb_Schlamm_ZKW_Bewertungsmatrix.pdf zu erhalten sind.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Zum Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit sind:

- entsprechend der Details in der Anlage_T des AG – folgende Angaben unter Verwendung dieses Muster mit dem Teilnahmeantrag in deutscher Sprache gem. IV.3.5) vorzulegen:

- Referenzliste mit Referenzen mit einem Gesamtnettobauvolumen von insgesamt mindestens 4 000 000 € für die für die angefragten Bauprojekte für den Ausführungszeitraum der letzten drei Kalenderjahre (2014,2015, 2016)

Für vorstehende Nachweise ist Anlage_TA1, TA2, TA3 des AG zu verwenden sowie ggf. weitere Anlagen beizufügen. Weitere Details ergeben sich aus den von der Kontaktstelle bereitgestellten Teilnahmeunterlagen, die als download unter https://www.energieversorgung-sylt.de/fileadmin/Content/2018_T-Wettbewerb_Schlamm_ZKW_Bewertungsmatrix.pdf zu erhalten sind.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Ingenieure (HOAI)

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

4.4.2018 - 14:30

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

(1) Der Teilnahmeantrag nebst allen Unterlagen ist in 2-facher Ausführung jeweils in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „nicht öffnen“ unter eindeutiger Erkennbarkeit des Absenders sowie der Projektbezeichnung bei der unter I.1 genannten Kontaktstelle einzureichen. Für die Fristwahrung kommt es auf den Eingang beim Auftraggeber an. Eingereichte Unterlagen werden nicht zurückgesandt.

(2) Wenn sich ein Bewerber im Rahmen der Eignungsprüfung zum Nachweis seiner technischen und / oder finanziellen Leistungsfähigkeit auf andere Unternehmen stützen will, muss er darlegen, dass ihm die technische bzw. finanzielle Leistungsfähigkeit des Unternehmens für die Auftragsausführung auch tatsächlich in geeigneter Weise zur Verfügung

steht.

(3) Auskünfte zur Vergabebekanntmachung: Herr Dipl.-Ing. Karl Dettmar bzw. Frau Andrea Holzapfel. Bitte richten Sie Ihre Anfrage ausschließlich schriftlich an die voran genannten Person(en) bzw. Kontaktadressen. Telefonisch werden keine Auskünfte erteilt.

(4) Grundsätzlich sind alle Angaben in der geforderten Form und vollständig einzureichen. Fehlende oder unvollständige Angaben führen nicht zum sofortigen zwingenden Ausschluss des Bewerbers / der Bewerbungsgemeinschaft vom weiteren Verfahren. Der Auftraggeber behält sich die Möglichkeit vor, fehlende Unterlagen / Angaben innerhalb einer bestimmten Frist schriftlich nachzufordern. Ein Anspruch auf die Nachforderung bzw. Berücksichtigung fehlender oder unvollständiger Angaben ist hieraus nicht abzuleiten.

(5) Wir weisen auf § 107 (3) GWB Ziffer 1. sowie Ziffer 4. ausdrücklich hin.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Postal address: Düsternbrooker Weg 92

Town: Kiel

Postal code: 24171

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telephone: +49 431-988-4640

Fax: +49 431-988-4702

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Bezüglich aller verspäteten oder überhaupt nicht gerügter Verstöße ist der Bieter präkludiert.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.2.2018